AutoShred 180 CP4

Betriebsanleitung D
Operating Instructions GB
Instructions d'opération F
Instrucciones de uso E
Instruções de Operação P
Gebruiksaanwijzing NL

96414 1 12/21

intimus AutoShred 180 CP4

Typ:
338-4C

Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung durchlesen!
Before operating, please read the Operating Instructions!
Veuillez lire le mode d'emploi avant la mise en service!
Leer las instrucciones de uso antes de la puesta en servicio!
Antes de pôr a máquina em funcionamento leia as instruções de operação!
Lees voor ingebruikname de gebruiksaanwijzing door!

Betriebsanleitung	(Seite 3-10)	D
Operating Instructions	(page 11-17)	GB
Instructions d'opération	(page 18-25)	F
Instrucciones de uso	(página 26-33)	E
Instruções de Operação	(pagina 34-41)	P
Gebruiksaanwijzing	(pagina 42-49)	NL
Certification of conformity	(Seite/page/pagina 51)	

96414 1 12/21

Español - contenido

1 Indicaciones de seguridad 27
2 Colocacion 29
3 Manejo 29
3.1 Resumen de piezas 29
3.2 Elementos de mando 29
3.3 Alimentación automática (Auto-Feed) 31
3.4 Alimentación manual (Manual-Feed) 32
4 Mantenimiento 32
5 Solución de problemas 33
5.1 Perturbaciones generales 33
5.2 Modo autofeed 33
5.3 Modo manual feed 33
6 Datos técnicos 34
7 Accesorios / Piezas de recambio .. 34
8 Declaration of Conformity 51

1 Indicaciones de seguridad

¡Peligro!

¡Peligro de lesión! ¡Daños a la máquina!

- △ ¡La toma de conexión a la red de la máquina tiene que encontrarse en un lugar fácilmente accesible y en las inmediaciones de la máquina!
- △ ¡La máquina sólo se deberá usar en recintos cerrados y con temperaturas comprendidas entre 10 – 40ºC!
- △ Mantenga siempre la trituradora apagada y desenchufada cuando no la utilice.
- △ La máquina no debe ser manejada por varias personas al mismo tiempo. El diseño de los elementos de seguridad se basa en el funcionamiento seguro en „operación unipersonal".
- △ Durante el proceso de trituración no se puede realizar ningún otro trabajo (por ejemplo, limpieza, etc.) en la máquina.

Lea el manual de instrucciones antes de la puesta en marcha.

Riesgo de lesiones. ¡No introduzca los dedos en la abertura de entrada!

El producto no está destinado a ser utilizado por niños (el producto no es un juguete).

¡No introduzca ningún objeto extraño en el orificio de entrada!

No rocíe con productos Aerosol dentro de la trituradora o cerca de ella.

¡Mantenga las prendas sueltas, las corbatas o las joyas lejos de la abertura de entrada!

Evite que el pelo se acerque a la ranura de alimentación.

¡Partes móviles! Mantenga las manos alejadas de los rodillos durante el funcionamiento.

¡No aceitar a través de la alimentación manual!

Riesgo de lesiones. Bordes de cuchillo afilados en los rodillos de corte. ¡No toques!

Alimenta manualmente un máximo de 10 hojas al mismo tiempo.

No triturar en modo de alimentación automática:

Etiquetas adhesivas, Cinta adhesiva

Cartas sin abrir, sobres con ventana o aislantes

más de 20 hojas grapadas

Las grapas se abren en la parte superior

Grapas industriales de tamaño superior a 26/6

documentos encuadernados

varias hojas dobladas

Clips de más de 32 mm

Abrazaderas de fijación

Tarjetas de crédito (sólo a través de la alimentación manual)

CDs/DVDs

Documentos laminados, láminas, revistas, periódicos

Grapas en el centro

Grapas abajo a la izquierda

Grapas abajo a la derecha

Nota: No abrir la tapa una vez iniciada la alimentación automática.

Advertencia

- **Apague siempre la trituradora y desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando no esté en uso antes de limpiar, mover o vaciar la papelera.**
- **¡PELIGRO DE INCENDIO! No utilice nunca aceites o lubricantes a base de petróleo o aceites inflamables en el aparato o cerca de él, ya que algunos aceites pueden arder y causar lesiones graves.**
- **NUNCA deseche productos químicos inflamables o materiales que hayan estado en contacto con productos químicos inflamables (por ejemplo, laca de uñas, acetona y gasolina) en el contenedor de recogida de la trituradora.**
- **No destruya nunca clips grandes, sobres con ventana o aislantes, formularios continuos, papel de periódico, páginas encuadernadas (por ejemplo, blocs de notas, talonarios de cheques, revistas, etc.), transparencias, documentos plastificados, cartón, cualquier elemento con adhesivos, materiales duros o plástico (excepto tarjetas de crédito).**
- No deje nunca que la papelera se llene. Esto hará que el material triturado vuelva a entrar en la trituradora y provoque un atasco.
- No coloque nunca la trituradora cerca del agua o de una fuente de calor.

- No utilice la trituradora si el cable de alimentación está dañado de alguna manera.
- No intente reparar el aparato usted mismo, ya que podría exponerse a cuchillas afiladas y/o a la electricidad, e invalidaría la garantía del fabricante.
- No intente nunca limpiar la cuchilla de la trituradora.
- Nunca triture más que la capacidad de hojas especificada. Esto puede causar un daño considerable a la máquina.

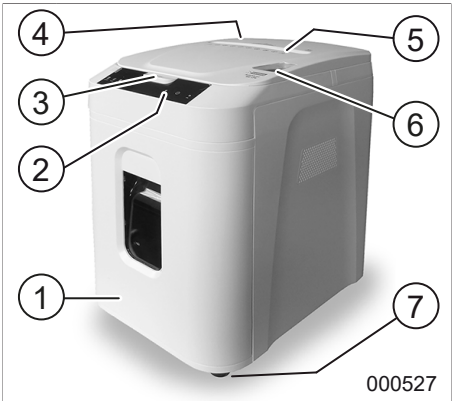
2 Colocacion

1. Asegúrese de que la puerta del contenedor de recogida está cerrada y bien cerrada. El corte de energía de seguridad no funciona si la puerta está abierta. En las trituradoras con cubo de recogida extraíble, la alimentación también se corta cuando se extrae el cubo. El contenedor de recogida suministrado activa un interruptor de seguridad que permite el funcionamiento de la trituradora. (Fig. 1).
2. La toma de corriente debe estar cerca del aparato y ser fácilmente accesible.
3. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente normal de 230 V.

Fig. 1 Cierre la puerta para

3 Manejo

3.1 Resumen de piezas

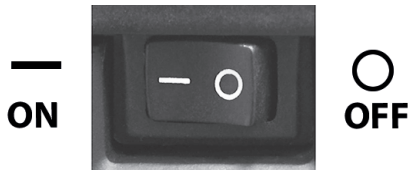


1 Recipiente extraíble
2 Panel de control
3 Pulsador para abrir la tapa
4 Interruptor de encendido/apagado (en la parte trasera de la unidad)
5 Ranura para alimentación manual
6 Ventana para la bandeja de papel
7 Ruedas

Fig. 2 Resumen de piezas

3.2 Elementos de mando

Interruptor de encendido/apagado (en la parte trasera de la unidad)



El interruptor principal (Fig. 2/4) debe estar en „ON“ para su funcionamiento. En caso de emergencia, detenga inmediatamente la trituradora y ponga el interruptor en „OFF“. Esto corta completamente el suministro de energía a la máquina.

Panel de control

Auto-ON (azul)

Con esta configuración, la destructora se pone en marcha automáticamente cuando se carga papel en la bandeja de papel o se inserta papel en el alimentador manual. Cuando el papel ha pasado, la destructora se detiene automáticamente.

OFF:

Este ajuste desconecta todas las funciones de la trituradora. Por razones de seguridad, le recomendamos que deje la trituradora en la posición de apagado cuando esté desatendida o no esté en uso.

Hacia atrás:

En caso de atasco de papel, utilice la función de retroceso para eliminar de la cortadora el papel que no haya pasado. IMPORTANTE: Nunca intente solucionar un atasco de papel con la función de retroceso antes de haber vaciado la papelera.

Adelante:

El ajuste de avance también puede utilizarse para liberar la cortadora en caso de atasco de papel. Esto le permite cambiar manualmente la trituradora al modo de corte.

Indicadores LED de estado

OVERHEAT

Sobrecalentamiento:

La luz LED roja indica que la trituradora ha estado triturando más tiempo que el tiempo máximo de funcionamiento, se ha sobrecalentado y se apagará automáticamente. En este caso, ponga la trituradora en „Off" durante al menos 45 minutos antes de reanudar el funcionamiento normal.

OVERLOAD

Sobrecarga:

El indicador LED rojo muestra cuando hay demasiado papel cargado. Utiliza el modo „Invertir" para reducir el número de hojas.

DOOR OPEN

Puerta abierta:

La luz LED roja indica que el cubo de basura o la tapa no están bien cerrados. Las trituradoras con cubos de basura extraíbles tienen un cierre de seguridad cuando se extrae el cubo de basura. Asegúrese de que el cubo de basura extraíble está correctamente colocado y que el indicador azul „Power On" está encendido.

BIN FULL

Contenedor lleno:

Cuando el contenedor de recogida está lleno, la luz roja se enciende para indicar que hay que vaciarlo. Mientras la luz esté encendida, la trituradora no funcionará hasta que se vacíe el contenedor.

FEED ERROR

Error de alimentación:

La luz roja indica que el papel de la bandeja de papel no puede ser recogido por el cortador. Abra la cubierta para asegurarse de que el papel está desplegado y correctamente cargado.

Funciones:

Tecnología Auto-Reverse:

Si la destructora detecta un exceso de capacidad, el motor se detiene inmediatamente y expulsa el papel antes de que comience el proceso de trituración propiamente dicho.

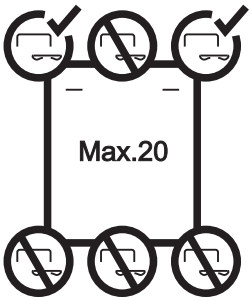
Ahorro de energía mediante la función de apagado automático:

Este ajuste desconecta la trituradora completamente después de 5 minutos de inactividad. (¡No hay función de espera!) Por razones de seguridad, se recomienda dejar el interruptor principal (Fig. 2/4) en la posición OFF cuando la trituradora esté desatendida o no se utilice.

3.3 Alimentación automática (Auto-Feed)

¡INDICACIÓN!

Al insertar hojas grapadas, tenga en cuenta lo siguiente:



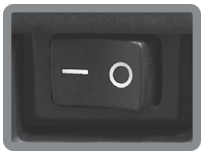
- Máximo 20 hojas (80 g/m²) grapadas
- Correcto: grapar sólo en **la esquina superior derecha o izquierda**
- Orientación de la grapa: abierta hacia abajo

Capacidad de trituración Auto-Feed:

La máquina tritura:

- un máximo de 180 hojas de papel A4 por carga (máximo 200 hojas (70g/m²)),
- hasta 20 hojas de pilas de papel grapado,
- hasta 20 hojas de papel grapado apiladas

Encender la trituradora



1. Inserte el enchufe en una toma de corriente estándar con conexión a tierra (230 V).
2. Coloque el interruptor principal en la posición ON (-).
3. Encender la máquina.

Abra la tapa e introduzca el papel

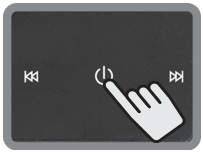
El papel debe quedar plano y alineado con la bandeja de papel.

Cierra la tapa:

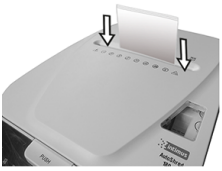
La trituradora se pone en marcha automáticamente cuando cerrar la tapa.

3.4 Alimentación manual (Manual-Feed)

Encender la trituradora



1. Inserte el enchufe en una toma de corriente estándar con conexión a tierra (230 V).
2. Coloque el interruptor principal en la posición ON (-).
3. Encender la máquina.



4. Asegúrese de no superar el número de hojas por pasada (máximo 10 hojas, 80g/m^2). Introduzca el papel lo más recto posible en la ranura de alimentación y suéltelo.
5. Introduzca una tarjeta de crédito cada vez en el centro de la ranura de alimentación.

3.5 Notas sobre el funcionamiento

- Apague y desenchufe siempre la trituradora cuando no la utilice.
- Esta destructora también destruye grapas y pequeños clips. Sin embargo, le recomendamos que retire los clips siempre que sea posible para prolongar la vida de su trituradora.
- Destruya las tarjetas de crédito sólo a través del alimentador manual sólo introduciéndolas verticalmente en el centro de la ranura de alimentación y soltándolas cuando comience el proceso de trituración. No introduzca nunca más de una tarjeta de crédito a la vez.
- Sobrealimentación de la trituradora: Si se tritura más de la capacidad de hojas especificada, se pueden producir daños considerables en la trituradora. La sobrealimentación estresa el aparato y provoca un rápido desgaste y rotura de las cuchillas de corte y de los componentes internos.
- Sobrecalentamiento durante un uso prolongado: Si el aparato tritura de forma continuada más allá del tiempo máximo de funcionamiento y se sobrecalienta, se desconecta automáticamente. En este caso, apague la trituradora durante al menos 45 minutos antes de reanudar el funcionamiento normal.

4 Mantenimiento

¡Peligro!

¡Peligro de lesión! ¡Daños a la máquina!

- △ No utilice materiales inflamables para limpiar la trituradora. Esto puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.
- △ Desenchufe siempre la trituradora de la red eléctrica antes de limpiarla.

- Limpie la trituradora únicamente con un paño o toalla suave y seco.
- Si la unidad se moja, los componentes eléctricos pueden dañarse o funcionar mal. Si la trituradora se moja, secar inmediatamente la unidad por completo con un paño o una toalla.
- Limpie regularmente los dos rodillos de goma de la alimentación de papel con un paño húmedo. Limpie en la dirección de las ranuras transversales.

5 Solución de problemas

Si experimenta un problema con su trituradora, a continuación encontrará los síntomas y los pasos para resolver el problema. Si sigue teniendo problemas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

NO INTENTE REPARAR EL APARATO ABRIENDO EL CABEZAL DE LA TRITURADORA. Esto anulará completamente la garantía del producto.

5.1 Perturbaciones generales

No hay energía en la trituradora

1. Asegúrese de que el cable de alimentación está conectado a una toma de corriente estándar de 230 V que funcione.
2. Compruebe que el indicador azul de encendido se ilumina.
3. Compruebe que la tapa y el cubo de la basura están bien cerrados.

La destructora no recoge ni tritura el papel

Si el indicador de sobrecalentamiento se enciende en rojo, apague la trituradora y déjela enfriar durante 45 minutos. Encienda la trituradora, compruebe de nuevo el indicador de sobrecalentamiento e inicie el proceso de trituración sólo si el indicador no se enciende.

5.2 Modo autofeed

El símbolo de error de alimentación se enciende

El indicador rojo muestra que el papel de la bandeja de papel no puede introducirse en la ranura de trituración.

Abra la tapa para asegurarse de que el papel está desplegado y colocado correctamente.

La trituradora está atascada o funciona continuamente

- Abra la tapa, retire la pila de papel restante y saque con cuidado el papel atascado de la cortadora.
- Retire los papeles doblados, las grapas y los clips.
- Retire cualquier material con etiquetas adhesivas.
- Asegúrese de que los papeles están colocados correctamente. Las grapas deben colocarse en la parte superior izquierda o derecha de la bandeja de papel.

5.3 Modo manual feed

La trituradora se bloquea y sólo funciona en reversa / el indicador de sobrecarga se enciende en rojo.

1. Pulse el botón de marcha atrás durante 5 segundos.
2. Apague la destructora y tire del papel hacia un lado desde arriba para eliminar el atasco de papel (en la medida de lo posible).
3. Reduzca el número de hojas introducidas (cuente las páginas para asegurarse de que no se sobrepasa el número máximo de hojas).

En los **casos persistentes** en los que la función inversa no ayuda, proceda como sigue:

1. Apague la trituradora.

2. Aplique aceite para trituradoras en la ranura de alimentación (aceite para trituradoras no incluido). Deje que el aceite impregne el papel y la máquina durante 30 minutos.
3. Poner el botón de encendido en Auto/On.
4. Pulse el botón de avance o utilice papel grueso/tarjetas de felicitación para poner manualmente la destructora en modo de corte y empujar el atasco.
5. Reduzca el número de hojas alimentadas (cuente las páginas para asegurarse de que no se supera el número máximo de hojas). Vuelva a alimentar el papel para.

La destructora no puede introducir ni triturar tarjetas de crédito o trozos de papel pequeños.

1. Coloque una tarjeta de crédito o un pequeño trozo de papel sobre la zona de tarjetas de crédito del cargador (posición central).
2. Inténtalo de nuevo.

6 Datos técnicos

intimus AutoShred 180 CP4	
Nivel de seguridad (DIN 66399)	P-4, T-4, E-3
Tamaño de corte	4 x 12 mm
Ancho de trabajo	220 mm
Dimensiones (AxPxA)	356x466x480 mm
Peso	16 kg
Tensión de conexión	220-240V/50-60Hz
corriente nominal	1,5 A
Volumen de la colección	32 l

Modo autofeed	
Capacidad de la hoja*	180 hojas (80g/m²) 200 hojas (70g/m²)
Tamaño de la bandeja de papel	A4
Ciclo de trabajo	120 min on / 45 min off

Modo manual feed	
Capacidad de la hoja*	10 hojas (80g/m²) 12 hojas (70g/m²)
Capacidad de la tarjeta de crédito	Sólo uno por pasillo de trituración
Ciclo de trabajo	10 min on / 45 min off

* Una hoja doblada equivale a 2 hojas. El papel más grueso, la humedad u otra tensión eléctrica pueden reducir el rendimiento de la hoja.

7 Accesorios / Piezas de recambio

Denominación	N.º pedido
Botella de aceite, 110 ml	88035
Cubierta de la unidad de control	96445
Bloque de corte con motor	96430
PCB (Tablero de control)	96427
Ruedas giratorias con freno, 1 pieza.	96447
Rueda dentada A, PA66+50%GF	96432
Rueda dentada B, PA66+33%GF	96433

INDICACIÓN!

Al volver a encargar accesorios especiales y si necesita recambios, contacte con el servicio técnico local de intimus.

8 Declaration of Conformity

Konformitätserklärung
Certificate of Conformity
Attestation de Conformité
Certificado de Conformidad

CE UK CA

Bezeichnung der Maschine:	**Datenshredder (Automat. Zuführung)**
Type of machine:	Document Shredder (Auto feed)
Description de la machine:	Destructeur de Document (Alimentation automatique)
Descripcion de la máquina:	Destructora de Documentos (Alimentación automática)
Modell / Model / Modèle / Modelo:	**intimus AutoShred 180 CP4**
Typ / Type / Type / Tipo:	**338-4C**
Artikel-Nr. / item number / numéro d'article / número de la pieza:	3381xx
Serien-Nr. / serial number / numéro de série / número de serie:	siehe Typenschild / see name plate voir plaque d'identification / mirar la placa de identificación
Baujahr / year of manufacture / année de production / año de producción:	siehe Typenschild / see name plate voir plaque d'identification / mirar la placa de identificación

Hiermit wird bestätigt, dass vorgenanntes Produkt den Anforderungen der **Niederspannungs-Richtlinie 2014/35/EG** sowie der **EMV-Richtlinie 2014/30/EG** einschließlich allen bis heute veröffentlichten Änderungen bzw. Nachträgen entspricht. Das vorgenannte Produkt entspricht folgenden harmonisierten bzw. nationalen Normen:

We do hereby certify that the above mentioned product meets the requirements set forth in **EEC-Low-Voltage-Directive 2014/35** and **EMC 2014/30/EEC** including all changes and addendums to date thereto. The above mentioned product meets the following harmonized and national standards:

Nous Vous Confirmons que le produit cité ci-dessus correspond aux **directives de basse tension 2014/35/CEE** ainsi qu' à la **directive CEM 2014/30/CEE**, ci-inclus toutes les modifications ainsi que tous les suppléments publiés jusqu'à ce jour. Le produit mentionné correspond aux normes citées ci-après:

Confirmamos que los productos arriba citados cumplen las exigencias de las **directivas de baja tensión 2014/35/CEE y CEM 2014/30/CEE**, incluidas todas las modificaciones publicadas hasta la fecha. Los productos citados corresponden con las siguientes normas:

EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 62368-1:2014+A11:2017

CE-Bevollmächtigter / authorized person of CE / personne autorisée de la CE / persona autorizada por CE:
intimus International GmbH; Bergheimer Straße 6-16; D-88672 Markdorf / Germany

2021/09

Ulrich Niedermeier
CTO
(Chief Technical Officer)

intimus

Postfach / p.o.box 1420
D-88672 Markdorf / Germany

International Network

Germany	intimus International GmbH Bergheimer Straße 6-16 88677 Markdorf / Bodensee	☎ ✉	+49 (0) 7544 60-0 sales.de@intimus.com
North America	intimus North America 251 Wedcore Avenue Wabash, IN 46992	☎ ✉	(800) 775 2122 sales.us@intimus.com
France	intimus International GmbH Bergheimer Straße 6-16 88677 Markdorf / Bodensee	☎ ✉	+33 (6) 14 59 19 41 +33 (6) 12 44 59 05 sales.de@intimus.com
P.R. China	intimus International Trading (Beijing) Limited Room 260D, C Building Guojigang No.E-2 Dong San Huan Bei Road, Chaoyang District, Beijing 100027, PRC	☎ ✉	+86 (0) 10 84 47 10 71 / 72 / 73 info@intimus.com.cn
Austria	intimus International Austria Ges. m. b. H. Leonard-Bernstein-Straße 10 1220 Wien	☎ ✉	+ 43 (0)1 2583621 0 contact.at@intimus.com
Belgium	intimus International BeLux Generaal de Wittelaan 17B, 2800 Mechelen - Belgium	☎ ✉	+32 (0)15 - 29 46 30 info.belux@intimus.com
Netherlands	intimus International Netherlands, B.V. Essebaan 13a 2908 LC Capelle aan den Ijssel	☎ ✉	+31 (0)10 - 242 11 00 info.nl@intimus.com
Luxemburg	intimus International BeLux Generaal de Wittelaan 17B, 2800 Mechelen - Belgium	☎ ✉	+32 (0)15 - 29 46 30 info.belux@intimus.com
Portugal	intimus International Portugal IIG Mailing and Information Security Portugal Sociedade Unipesoal LDA. Rua Alfredo Lopes Villaverde, 15-B, Escritorio 4 Paço de Arcos e Caixas 2770-009 Lisboa	☎ ✉	+351 214 415 153 pt@intimus.com
Spain	intimus International Ibérica, S.A. Ctra. Hospitalet, 147-149 City Park – Edif. Bruselas 08940 – Cornellà del Llobregat (Barcelona-Spain)	☎ ✉	+34 93 480 33 10 info.es@intimus.com
Other Countries	intimus International GmbH Bergheimer Straße 6-16 88677 Markdorf / Bodensee	☎ ✉	+49 (0) 7544 60-0 sales.de@intimus.com

Dieses Papier ist aus 100 % Altpapier ohne optische Aufheller hergestellt.
This paper made from 100 % unbleached recycled paper.
Papier recyclable à 100 %.

96414 1 12/21